

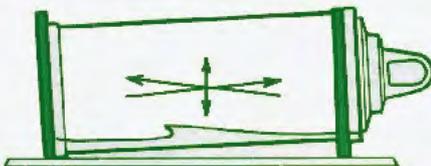
SIMMA-COLOR

CUVES POUR LE DEVELOPPEMENT "PLEIN JOUR" DES EPREUVES EN COULEURS

18 x 24, 30 x 40, 40 x 50

Mode d'emploi

AGITATION ONDULATOIRE

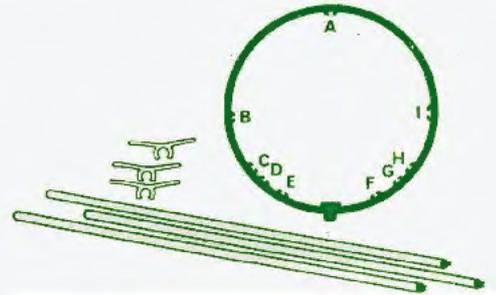
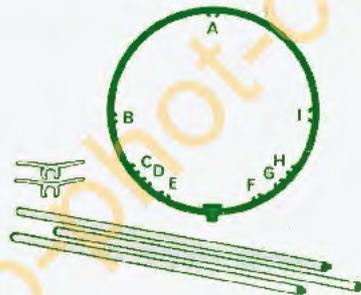
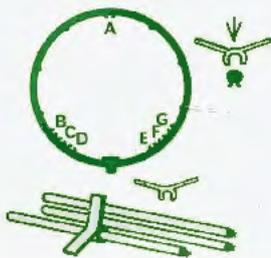


VOTRE "PROCESSOR" SIMMA-COLOR DE SIMMARD (CANADA) est une cuve spécialement étudiée pour vous permettre d'obtenir des épreuves en couleurs de qualité professionnelle rapidement et sans risque d'erreurs. Tout le traitement se fait en plein jour, de sorte que vous pouvez aisément contrôler les tableaux, et éviter ainsi les habituels déboires de la chambre noire.

L'agitation ondulatoire créée par la forme particulière de l'embout d'extrémité assure de remarquables résultats, grâce à une circulation optimale des produits chimiques. Ces résultats se sont avérés correspondre aux "standards Professionnels" les plus exigeants.

Tous les papiers RC ou barytés et tous les produits de traitement leur correspondant, peuvent parfaitement être utilisés en cuve SIMMARD.

MISE EN PLACE DES REGLETTES EN FONCTION DES FORMATS



MODELE H 75

Cette cuve 18 x 24 cm ne nécessite que 60 ml de bains (80 ml pour les papiers RC). Différentes positions des reglettes interchangeables permettent de traiter: soit une épreuve 18 x 24 cm, (ou 20 x 25 cm) soit deux épreuves 13 x 18 cm, (ou 10.5 x 14.8 cm) soit quatre 8, 9 x 12, 7 cm. Un séparateur permet d'éviter le risque de superposition des petites épreuves pendant le traitement.

Formats

UNE 20 x 25 cm
UNE 18 x 24 cm
DEUX 13 x 18 cm
DEUX 10, 5 x 14, 8

Glissières

D & F
B & G
D, A & E
D, A & E
(reglette large en A)
C, A*, F

QUATRE 8, 9 x 12, 7

*fixer le séparateur au centre de la reglette médiane

MODELE H 78

Cette cuve 30 x 40 cm utilise 150 ml de bains (quel que soit le type de papier utilisé). Différentes positions des reglettes et des séparateurs, permettent de traiter: soit une épreuve 30 x 40 cm (ou 24 x 30 cm), soit deux 18 x 24 cm (ou 20 x 25) soit quatre 13 x 18 cm, soit six 8, 9 x 12, 7 cm.

Formats

UNE 30 x 40 cm
UNE 24 x 30 cm
DEUX 20 x 25 cm
DEUX 18 x 24 cm
QUATRE 13 x 18
SIX 8, 9 x 12, 7 cm

Glissières

E & F
D & I
E-A-F
D-A-G
D-A*-G
B-A*-I

*fixer le (ou les) séparateur au centre de la reglette médiane.

MODELE H 79

Cette cuve 40 x 50 cm utilise 250 ml (1/4 litre) de bains (quel que soit le type de papier utilisé). Différentes positions des reglettes permettent de traiter: soit une épreuve 40 x 50 cm (ou 30 x 40 cm), soit deux épreuves 24 x 30 cm, soit quatre épreuves 18 x 24 (ou 20 x 25 cm), soit huit 13 x 18 cm, soit huit 8, 9 x 12, 7 cm.

Formats

UNE 40 x 50 cm
UNE 30 x 40 cm
DEUX 24 x 30 cm
QUATRE 20 x 25 cm
QUATRE 18 x 24 cm
HUIT 13 x 18 cm
DIX 8, 9 x 12, 7 cm

Glissières

E & F
E & F
D & I
E-A*-F
D-A*-G
D-A*-G
B-A*-I

*fixer le (ou les) séparateur sur la reglette médiane.

* Fixer le séparateur par simple pression de celui-ci sur la reglette, ou en l'ouvrant légèrement.

* Fixer le séparateur par simple pression de celui-ci sur la reglette, ou en l'ouvrant légèrement.

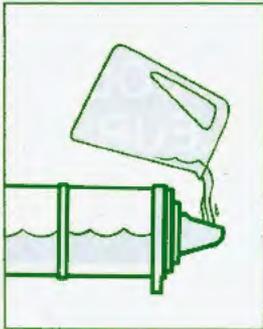
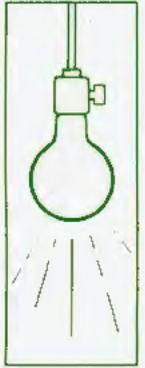
N.B. — Ne jamais introduire d'épreuve au fond de la cuve (entre D & E ou E & F). Pour traiter les petits formats, commencer toujours par introduire une reglette en A, puis dans les autres glissières (suivant le format utilisé). Ne jamais toucher l'émulsion, (en particulier pour les papiers RC); les

marques de doigts risquent en effet de provoquer des laches; (des gants de coton sont à recommander). Les quantités de bains utilisés étant minimes, la surface d'agitation de la cuve doit être parfaitement horizontale.



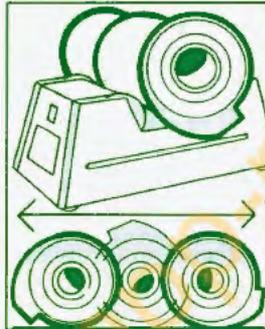
CHARGEMENT DE LA CUVE

Le chargement de la cuve est simple, mais il est recommandé de s'exercer un peu avec un morceau de papier, afin de s'habituer, en particulier, à ne pas toucher l'émulsion. Enlever d'abord le capuchon amovible en tenant fermement la cuve par le fond. Incurver l'épreuve exposée (émulsion vers l'intérieur), puis l'introduire le long des reglettes prépositionnées. Si un séparateur est nécessaire, l'introduire en A, puis introduire les épreuves suivantes. Remettre en place le capuchon, en s'assurant que l'ergot émergent du corps de la cuve vienne s'insérer dans la gorge moulée à cet effet dans le capuchon. IL EST ALORS POSSIBLE D'ALLUMER SANS RISQUE UNE LUMIERE BLANCHE.



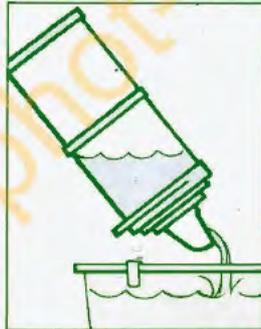
PRÉMOUILLAGE

Introduire l'eau de pré-mouillage-préchauffage, la cuve reposant sur ses pieds, après l'avoir portée à la température C indiquée par l'abaque. Prévoir environ 1/2 l. pour la cuve H 75, et un litre pour les autres modèles (H 78 et H 79). Cette eau préchauffera la cuve, dont l'inertie thermique permettra ensuite de réaliser l'équilibre à la température requise de traitement.



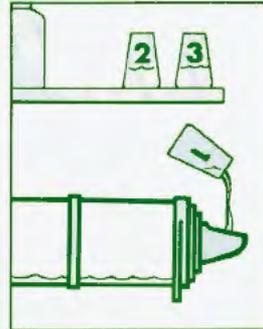
AGITATION

Faire rouler la cuve à la main d'une butée à l'autre. La forme particulière des embouts d'extrémité va créer une "onde de traitement", seul système permettant une circulation croisée des bains qui se renouvellent ainsi parfaitement à la surface de l'épreuve. C'est ce brevet de SIMMARD qui réalise la meilleure saturation possible de l'image en couleurs. Cette même action est réalisée plus facilement encore grâce à la BASE MOTEUR A-1, dont les roues motrices sont excentrées.



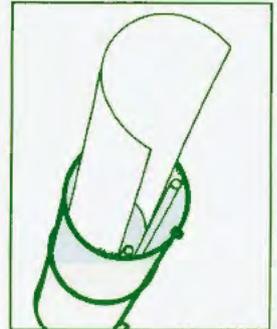
EVACUATION DE L'EAU

Après 60 secondes d'agitation, vider l'eau de préchauffage en inclinant la cuve à 60° environ. (Cette opération demande environ 10 sec. A ce stade du traitement, l'eau reste propre et peut être réutilisée pour un rinçage ultérieur.



INTRODUCTION DES BAINS

Le révélateur ayant été préparé dans une éprouvette graduée, l'introduire dans la cuve horizontale par le bec du capuchon (60 ml pour la H 75, 150 ml pour la H 78, 250 ml pour la H 79). Mettre en route une minuterie et commencer aussitôt l'agitation. Vider et répéter l'opération pour chaque étape du traitement prescrit (bains ou rinçages).



OBTENTION DE L'ÉPREUVE FINALE

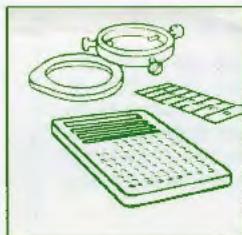
A la fin du dernier cycle, ouvrir la cuve et retirer avec précautions l'épreuve développée. Il est possible, en effet, de la stabiliser dans une cuvette séparée (pour éventuellement commencer un nouveau cycle de développement). Les papiers RC présentent une teinte bleuâtre qui disparaîtra au séchage. (ne pas sécher au-dessus de 60°C). Le traitement en cuves SIMMARD étant très fiable, les modifications éventuelles d'exposition ou de filtrage ne peuvent être que mineures.

N.B. — Les nouvelles reglettes cylindriques brevetées permettent aux bains et à l'eau de rinçage d'atteindre les bords extrêmes des épreuves. On obtiendra ainsi des images parfaitement développées et homogènes. La propreté est un facteur critique dans le traitement de la couleur. Il est donc indispensable de laver et sécher complètement chaque partie de la cuve après usage. Ne pas négliger d'ôter les reglettes, car des traces de stabilisateur restant dans les glissières pourraient contaminer l'épreuve suivante. Rincer de temps à autre la cuve à l'eau vinaigrée (ou avec une solution à 2% d'acide acétique).

AUTRES PRODUITS SIMMARD

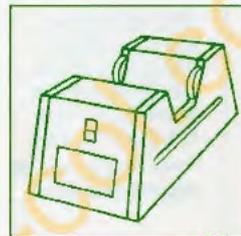
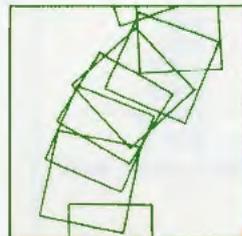
permettant "La couleur plus facile"

JEUX DE FILTRES SIMMA-COLOR CP. Jeux complets comprenant 19 filtres en acétate: Six en cyan, magenta, et jaune, de densités échelonnées de 05 à 50, couvrant tous les filtrages de 05 à 155, plus un filtre U.V. Ces jeux sont présentés dans un emballage protecteur pratique. Disponibles en 7 x 7 cm et 12 x 12 cm (réf. CP 7 & CP 12).



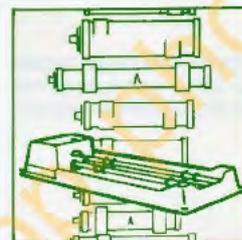
SYSTÈME ADDITIF FS1 C'est l'ensemble le plus simple existant pour la détermination du filtrage et la réalisation d'excellentes épreuves en couleurs par la méthode additive. Il comprend un jeu de trois filtres des couleurs fondamentales (rouge, vert et bleu), un calculateur d'exposition pour chacune des trois couleurs, et un diffuseur assurant l'intégration des couleurs du négatif, et pouvant être fixé à la plupart des agrandisseurs noir et blanc, même les plus simples. FS1 est particulièrement recommandé au débutant, qui pourra réaliser a coup sûr et dès le premier essai une épreuve parfaitement équilibrée.

SYSTÈME SOUSTRACTIF FS2 C'est un calculateur simple et bon marché, permettant de déterminer sans reports complexes: L'exposition, l'ouverture, et le filtrage requis par la méthode soustractive à l'aide des filtres CP. L'ensemble comprend: Le calculateur, un diffuseur pouvant être fixé à l'objectif de la plupart des agrandisseurs, une échelle de gris (comparateur), et... un mode d'emploi facile à suivre. Pour Amateur sérieux.



BASE MOTEUR A-1 pour agitation automatique. C'est un appareil sûr et précis, permettant une agitation constante et régulière par rotation continue et ondulatoire. Le compartiment moteur est parfaitement à l'abri de tout risque d'écoulement des produits par le haut, lors de la manipulation de la cuve. Son isolation garantit une parfaite sécurité d'emploi. La rotation continue de la cuve permet également de traiter les films (utiliser dans ce cas le capuchon spécial FC). Un jeu de bagues à fixer au centre du corps de cuve est fourni avec chaque appareil.

APPAREIL DE TRAITEMENT "SIMMARD PROFESSIONAL" DCDM Cet appareil comprend une base motorisée et un choix de cuves (fournies séparément), permettant de traiter des épreuves de 18 x 24 cm à 50 x 60 cm, ou les films (jusqu'à dix 120 ou dix-sept 35 mm à la fois). Les cuves sont balancées par des cames lorsqu'elles tournent, créant ainsi le mouvement ondulatoire caractéristique du traitement SIMMARD. Traitement "plein jour" et emploi simple permettant d'atteindre les plus hauts "standards professionnels".



Les produits de SIMMARD PHOTO EQUIPMENT Ltd - CANADA - sont distribués en exclusivité en FRANCE par la Sté INTER PHOTO, 62 rue Guy Môquet, 75017 PARIS - Tel.: 627 37 44.

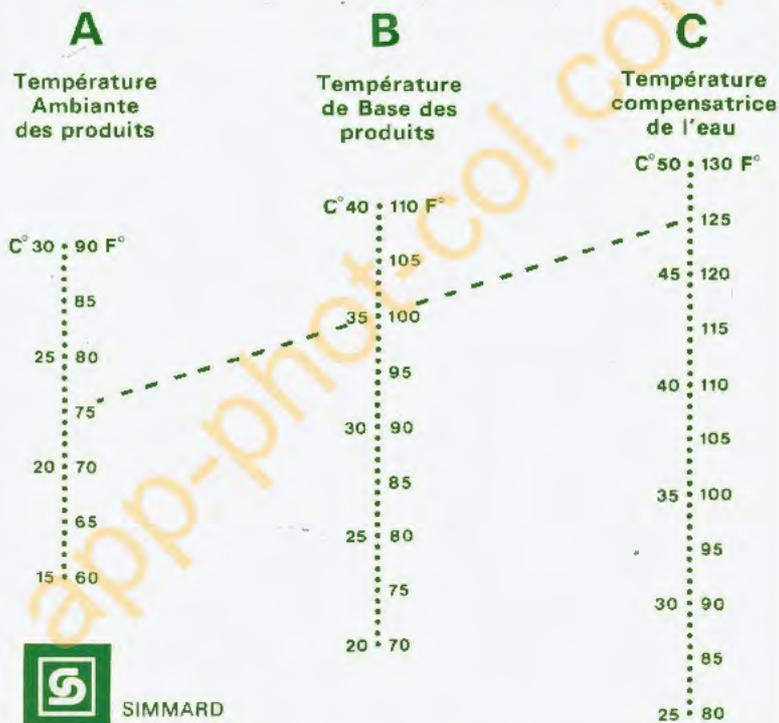
Simnard Photo Equipment Ltd., Downsview, Ontario, Canada



Simma-Color®

GUIDE DE TEMPÉRATURES

Il est inutile de faire chauffer les produits chimiques à la température de base indiquée par le fabricant. Avec les cuves Simma-Color il suffit d'utiliser les produits chimiques à la température ambiante et de faire chauffer l'eau à la température de compensation correspondante. La table ci-dessous indique les températures requises de l'eau en degrés Celsius et Fahrenheit. Utiliser l'eau à la température indiquée pour le préchauffage critique de la cuve (1 min.) et aussi pour les rinçages.



COMMENT UTILISER :

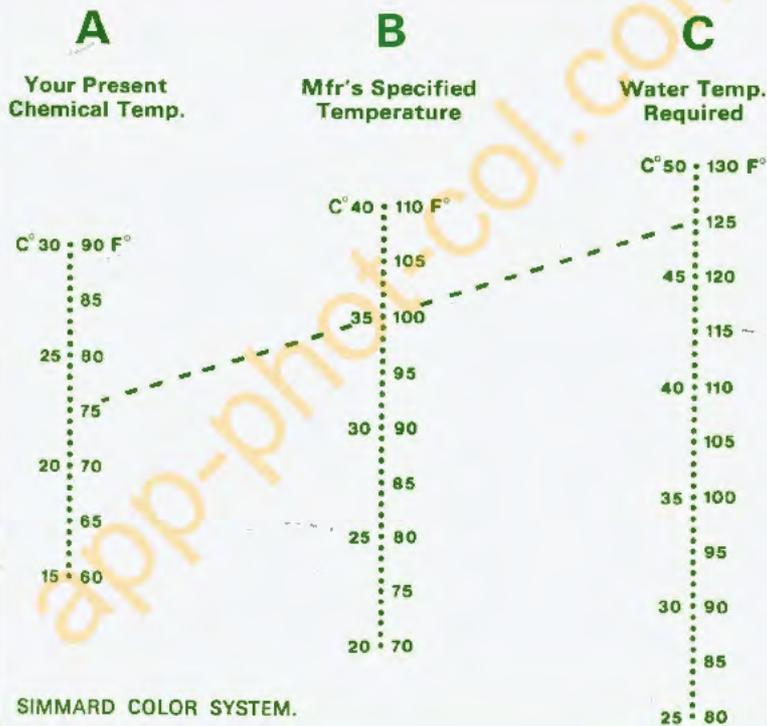
1. Déterminer la température ambiante des produits.
2. Aligner la température ambiante des produits (Colonne A) et la température de base spécifiée par le fabricant (Colonne B)
3. Mener la ligne à la Colonne C. Réchauffer l'eau à la température indiquée au point d'intersection.

EXEMPLE: La ligne brisée sur le guide indique que les produits sont à 75°. La température de traitement spécifiée par le fabricant est de 100°. La température requise de l'eau est de 125°.

Simma-Color

PROCESSING TEMPERATURE GUIDE

No need to heat chemicals to Manufacturer's specified working temperature. With Simma-Color drums you simply use your chemicals at room temperature and heat water to a compensating degree. The chart below provides the required water temperatures, both Celsius and Fahrenheit. Use water at the indicated temperature for the critical one-minute pre-heat as well as for rinses.



HOW TO USE:

1. Determine present (ambient) temperature of your chemicals.
2. Align straight edge from present chemical temp. (column A) to manufacturer's specified temp. (column B).
3. Continue line to column C. Bring water to temperature indicated at point of intersection.

EXAMPLE: Broken line on guide indicates chemicals are at 75°. The manufacturer's specified processing temp. is 100°. The water temperature required is 125°.